Организация Объединенных Наций A/62/318

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 September 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 72(c) предварительной повестки дня*
Поощрение и защита прав человека: положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Настоящий доклад представлен в соответствии с резолюцией 61/174 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея в первый раз просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

В докладе описана деятельность, предпринятая Организацией Объединенных Наций, в частности Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, для поощрения и защиты прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. В докладе также содержится информация, переданная Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека другими учреждениями Организации Объединенных Наций, касающаяся обеспечения прав человека беженцев, права на питание, прав ребенка, свободы мысли и ее выражения, а также права равного доступа к информации в Корейской Народно-Демократической Республике.

* A/62/150.

** Настоящий доклад был представлен после установленной даты, для того чтобы включить в него самые последние сведения.

07-49580 (R) 250907 270907

И Генеральная Ассамблея, и Комиссия по правам человека выразили свою серьезную и глубокую озабоченность постоянно поступающими сообщениями о систематических, широко распространенных грубых нарушениях прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Комиссия определила мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в своей резолюции 2004/13. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики не признало мандат Специального докладчика и не оказало ему никакого содействия или помощи в осуществлении его мандата. В течение срока своего мандата Специальный докладчик не получил разрешения на посещение страны для установления прямых контактов с правительством и народом Корейской Народно-Демократической Республики. Хотя Специальному докладчику не был предоставлен доступ в страну, он продолжает выполнять свой мандат в пределах своих возможностей и продолжает собирать и получать достоверную и надежную информацию от заинтересованных сторон, включая правительства, неправительственные организации и другие стороны, которые знают существующую в стране ситуацию.

Генеральная Ассамблея, Комиссия по правам человека и Совет по правам человека просили Верховного комиссара по правам человека наладить всеобъемлющий диалог с властями Корейской Народно-Демократической Республики для создания программ технического сотрудничества в области прав человека, а также направить собранные сведения и рекомендации Верховного комиссара в Комиссию, а затем — в Совет. В декабре 2006 года Постоянный представитель Корейской Народно-Демократической Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве проинформировал Верховного комиссара о том, что его правительство не признает принятую Комиссией по правам человека резолюцию о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, и поэтому не может принять предложение Верховного комиссара о налаживании технического сотрудничества. Никаких дальнейших сведений по этому вопросу от данного правительства не поступало. Верховный комиссар и ее Управление будут продолжать предпринимать усилия для ведения конструктивного диалога с властями Корейской Народно-Демократической Республики в целях поощрения и защиты прав человека в этой стране.

Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям передала правительству Корейской Народно-Демократической Республики девять дел, каждое из которых остается нерешенным. Рабочая группа надеется, что правительство предпримет шаги для прояснения данных дел.

Корейская Народно-Демократическая Республика является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. Правительство уже представляло доклады соответствующим наблюдательным органам, учрежденным в рамках данных договоров.

Содержание

		Пункты	Стр.
I.	Введение	1–6	4
II.	Сотрудничество в рамках международных механизмов в области прав человека	7–20	6
	A. Договорные органы	7–9	6
	B. Специальные процедуры	10–20	7
III.	Роль Управления Верховного комиссара по правам человека в оказании содействия правительству Корейской Народно-Демократической Республики в поощрении и защите прав человека	21–27	10
IV.	Помощь, оказанная системой Организации Объединенных Наций Корейской Народно-Демократической Республике в области поощрения и защиты прав человека	28	11
	A. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	29	12
	B. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	30	12
	C. Всемирная продовольственная программа	31	13
	D. Детский фонд Организации Объединенных Наций	32–38	14
	E. Программа развития Организации Объединенных Наций	39–40	15
	F. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	41	15
V.	Выводы и рекомендации	42–44	16

I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюцией 61/174 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея в первый раз просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи возражала и решительно выступила против принятия резолюции 61/174[1].

2. Комиссия по правам человека в своей резолюции 2005/11[2] настоятельно призвала прочие учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Генеральную Ассамблею, рассмотреть вопрос о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, если правительство не будет сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и если в этой стране не будет отмечено улучшение положения в области прав человека. Впоследствии Генеральная Ассамблея приняла резолюции 60/173 и 61/174 о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

3. В резолюции 61/174 Ассамблея выразила свою крайне серьезную озабоченность продолжающимся поступлением сообщений о систематических, широко распространенных и серьезных нарушениях прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая:

a) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания, публичные казни, внесудебное и произвольное содержание под стражей, несоблюдение должных процессуальных норм и законности, вынесение смертных приговоров по политическим мотивам, существование большого числа лагерей с тюремным режимом и широкое использование принудительного труда;

b) положение беженцев, высланных или возвращенных в Корейскую Народно-Демократическую Республику, и санкции в отношении граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые были репатриированы из-за границы, в том числе квалификацию их отъезда в качестве государственной измены, влекущей за собой наказания в виде интернирования, пыток, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или смертной казни, и настоятельно призывает все государства обеспечить соблюдение основополагающего принципа невыдворения;

c) всеохватывающие и суровые ограничения свободы мысли, совести, религии, убеждений и их свободного выражения, мирных собраний и ассоциации и равного доступа к информации и ограничения, применяемые ко всем лицам, желающим свободно передвигаться внутри страны и выезжать за границу;

---

[1] См. заявление, сделанное 9 ноября 2006 года заместителем Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций на 43-м заседании Третьего комитета Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии (A/C.3/61/SR.43, пункты 23–25).

[2] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 23* и исправления (E/2005/23 и Corr.1 и 2), глава II, раздел A.

d) продолжающееся нарушение прав человека и основных свобод женщин, в частности торговлю женщинами в целях проституции или принудительного вступления в брак, принудительные аборты и инфантицид детей репатриированных матерей, в том числе в полицейских центрах содержания под стражей и лагерях;

e) неурегулированные вопросы, вызывающие озабоченность международного сообщества и касающиеся похищения иностранцев в форме насильственного исчезновения, что является нарушением прав человека граждан других суверенных государств;

f) нарушения экономических, социальных и культурных прав, которые приводят к распространению острых форм недоедания и других лишений среди населения Корейской Народно-Демократической Республики;

g) продолжающееся поступление сообщений о нарушениях прав человека и основных свобод инвалидов, прежде всего в виде использования коллективных лагерей и применения принудительных мер, ограничивающих права инвалидов свободно и ответственно решать вопрос о числе детей и промежутках между их рождениями;

4. Ассамблея выразила свою серьезную озабоченность в связи с тем, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики не участвует в деятельности по техническому сотрудничеству с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и ее Управлением, несмотря на усилия Верховного комиссара по налаживанию соответствующего диалога с властями страны.

5. Ассамблея далее выразила свою крайне глубокую озабоченность в связи со сложной гуманитарной ситуацией в стране, которая усугубляется некомпетентным управлением со стороны властей, в частности широкой распространенностью недоедания среди детей младенческого возраста, которое, несмотря на недавний прогресс, продолжает сказываться на физическом и умственном развитии значительного числа детей, и настоятельно призывает в этой связи правительство Корейской Народно-Демократической Республики облегчать дальнейшее присутствие гуманитарных организаций с тем, чтобы обеспечить беспристрастный процесс доставки гуманитарной помощи во все районы страны на основе потребностей в ней в соответствии с гуманитарными принципами.

6. Ассамблея настоятельно призвала правительство Корейской Народно-Демократической Республики в полной мере уважать все права человека и основные свободы и в связи с этим в полном объеме осуществлять меры, изложенные в вышеуказанных резолюциях Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, рекомендации, сделанные в адрес правительства страны в рамках специальных процедур и договорных органов Организации Объединенных Наций, и в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека, включая предоставление ему полного, свободного и беспрепятственного доступа в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также с другими правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций.

II. Сотрудничество в рамках международных механизмов в области прав человека

A. Договорные органы

7. Корейская Народно-Демократическая Республика является участницей четырех из семи основных международных договоров в области прав человека: Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. Ратификация этих четырех международных договоров создает прочную основу для поощрения и защиты прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

8. Корейская Народно-Демократическая Республика представила второй периодический доклад, касающийся выполнения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1990/6/Add.35), свой первоначальный доклад, касающийся выполнения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/PRK/1) (второго периодического доклада нет, хотя его следовало представить в марте 2006 года), второй периодический доклад о выполнении Конвенции о правах ребенка (CRC/C/65/Add.24) и второй периодический доклад о выполнении Международного пакта о гражданских и политических правах (CCPR/C/PRK/2000/2) (третьего периодического доклада нет, хотя его следовало представить в январе 2004 года). Изучив эти доклады, соответствующие комитеты выразили свою озабоченность по ряду вопросов, охватываемых их мандатами, что было отражено в выводах и рекомендациях по улучшению ситуации, адресованных правительству (выводы и рекомендации Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, документ E/C.12/1/Add.95; заключительные комментарии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/PRK/CO/1); заключительные замечания Комитета по правам ребенка, документ CRC/C/15/Add.239; заключительные замечания Комитета по правам человека, документ CCPR/CO/72/PRK)).

9. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики пригласило Комитет по правам ребенка посетить страну в 2004 году. Делегация из двух членов Комитета, сопровождаемых Секретарем Комитета, посетила страну в апреле 2004 года до представления этой страной-участницей своего второго периодического доклада Комитету на его тридцать шестой сессии. Делегация имела возможность обсудить ситуацию в области прав ребенка с рядом ключевых официальных лиц, а также с иностранцами, работающими в Корейской Народно-Демократической Республике, включая сотрудников Страновой группы Организации Объединенных Наций, членов дипломатического корпуса и сотрудников международных неправительственных организаций. Делегация имела возможность посетить большое число детских учреждений в Пхеньяне и южной провинции Пхёнган.

B. Специальные процедуры

10. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики не разрешило систематически осуществлять специальные процедуры Комиссии по правам человека/Совета по правам человека и отклонило просьбы о посещении страны, с которыми обратились Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений, Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение, Специальный докладчик по вопросу о праве на питание и Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

11. Несколько специальных докладчиков — в том числе Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения или наказания, Специальный докладчик по вопросу о праве каждого на максимально возможный уровень физического и психического здоровья, Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений, Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов, Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, Специальный докладчик по вопросу о праве на питание, а также Рабочая группа по вопросу о произвольном задержании — направили письменные сообщения правительству Корейской Народно-Демократической Республики, в которых обращали внимание властей на полученную информацию, касающуюся нарушений прав человека в этой стране. На большинство письменных сообщений, направленных специальными органами с момента принятия Комиссией по правам человека резолюции 2003/10[3], правительство Корейской Народно-Демократической Республики ответило, не согласившись с содержанием письма.

1. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

12. Мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике был утвержден Комиссией по правам человека в ее резолюции 2004/13[4] и продлен в резолюции 2005/11. Совет по правам человека в своем решении 1/102[5] постановил продлить все мандаты и механизмы, переданные ему Комиссией по правам человека в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи. В решении 5/101[6] Совет постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демокра-

---

[3] Там же, *2003 год, Дополнение № 23* (E/2003/23), глава II, раздел A.

[4] Там же, *2004 год, Дополнение № 23* (E/2004/23), глава II, раздел A.

[5] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 53* (A/61/53), глава II., раздел B.

[6] См. A/HRC/5/21, глава I, раздел B.

тической Республике до даты, когда мандат будет рассмотрен Советом в соответствии с его программой работы. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики на пятой сессии Совета «категорически и решительно» возразила против продления мандата Специального докладчика (см. A/HRC/5/G/11).

13. В соответствии с резолюцией 2004/13 Комиссии по правам человека Специальный докладчик получает мандат на установление прямых контактов с правительством и народом Корейской Народно-Демократической Республики, в том числе благодаря посещению страны, а также на изучение положения в области прав человека в стране и подготовку отчетности по данному вопросу и по вопросу о соблюдении правительством его обязательств по международным документам в области прав человека. Перед Специальным докладчиком также поставлена задача искать и получать достоверную и надежную информацию, в том числе осуществляя поездки в страну и собирая сведения от всех заинтересованных сторон, включая правительства, неправительственные организации и любые другие стороны, располагающие информацией о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

14. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики не согласилось с мандатом Специального докладчика, утверждая, что резолюция, устанавливающая мандат докладчика, «представляет собой крайнее проявление политизации, избирательности и двойных стандартов» (см. A/HRC/5/G/5)[7], и не оказало никакого содействия Специальному докладчику. Специальный докладчик пытался в разное время войти в контакт с правительством, однако власти постоянно отвечали отказом на его просьбы разрешить въезд в страну, решительно и категорически отвергая резолюцию, устанавливающую мандат Специального докладчика, и напоминая Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о том, что «просьбу Специального докладчика об осуществлении визита совершенно невозможно удовлетворить»[8]. Специальный докладчик продолжает выполнять свой мандат, насколько это возможно, опираясь на информацию, полученную от других правительств и из ряда других источников.

15. Поскольку власти продолжали препятствовать поездкам Специального докладчика в Корейскую Народно-Демократическую Республику, он посетил соседние страны, где получил поддержку от правительств, представителей гражданского общества и учреждений Организации Объединенных Наций. В декабре 2006 года в рамках последующей работы по итогам визитов в эти страны, осуществленных в 2005 году, Специальный докладчик посетил Японию (10–14 декабря 2006 года), Монголию (18–23 декабря 2006 года) и Республику Корея (14–18 декабря 2006 года) с целью собрать информацию о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, а также с целью оценить последствия для этих стран и влияние на них ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

---

[7] См. также заявления наблюдателя от Корейской Народно-Демократической Республики на шестьдесят первой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/2005/SR.50) и на четвертой сессии Совета по правам человека (A/HRC/4/SR.20).

[8] Письмо, датированное 3 октября 2005 года, адресованное Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направлено Постоянным представительством Корейской Народно-Демократической Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

Один из наиболее важных вопросов, затронутых в ходе поездок докладчика в различные страны, был вопрос о судьбе лиц, которые были похищены агентами спецслужб Корейской Народно-Демократической Республики, и тех, кто был вынужден покинуть эту страну.

16. Специальный докладчик представил свои последние доклады Генеральной Ассамблее 20 октября 2006 года (A/61/349) и Совету по правам человека 22 марта 2007 года (A/HRC/4/15). В докладе, переданном Совету, Специальный докладчик анализирует информацию, связанную с рядом нарушений основных прав человека, в частности права на питание, права на личную прикосновенность, гуманное обращение и правосудие, а также проанализировал информацию, связанную с беженцами/лицами, ищущими убежища, определенными группами, в частности женщинами и детьми, а также связанную с обязанностью государственных властей защищать права человека и основные свободы и обеспечивать соответствующую подотчетность. Специальный докладчик представит отдельный доклад Генеральной Ассамблее на текущей сессии.

2. Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям

17. Как сказано в последнем докладе, представленном в Совет по правам человека Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям (A/HRC/4/41), Группа передала правительству Корейской Народно-Демократической Республики девять дел, которые она считает незавершенными. Помимо восьми случаев исчезновения граждан Японии, похищенных в 70-е и 80-е годы, в 2004 году, как сообщается, имел место еще один случай исчезновения — гражданки Республики Корея на границе между Китаем и Корейской Народно-Демократической Республикой.

18. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики 24 мая 2006 года передало Рабочей группе сообщение, в котором дало ответ по всем девяти неурегулированным делам. Как сообщается Рабочей группой (там же, пункт 153), правительство утверждает, что оно уже предоставило правительству Японии детальную информацию по восьми делам, касающимся японских граждан. Касаясь еще одного неурегулированного дела, правительство утверждает, что предприняло расследование данного инцидента и выяснило, что ни данный случай, ни один другой сходный случай не имели места в пограничной зоне.

19. Далее еще в одном сообщении для Рабочей группы, датированном 12 сентября 2006 года, правительство уведомило, что в недавнем интервью прессе муж одной из похищенных японских гражданок подтвердил, что его жена умерла (там же, пункт 154).

20. В отношении этих девяти неурегулированных дел Рабочая группа не может предоставить сведений ни о судьбе, ни о местонахождении исчезнувших людей. Рабочая группа надеется, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики предпримет шаги для прояснения этих неурегулированных дел.

III. Роль Управления Верховного комиссара по правам человека в оказании содействия правительству Корейской Народно-Демократической Республики в поощрении и защите прав человека

Техническое сотрудничество

21. Комиссия по правам человека в своих резолюциях 2003/10 и 2004/13 просила Верховного комиссара по правам человека наладить всеобъемлющий диалог с властями Корейской Народно-Демократической Республики с целью создать программы технического сотрудничества в области прав человека, а также просила представить собранную ею информацию и рекомендации на рассмотрение Комиссии на ее шестидесятой и шестьдесят первой сессиях, соответственно. В резолюции 2005/11 Комиссия просила Верховного комиссара продолжать прилагать усилия по налаживанию всеобъемлющего диалога с властями Корейской Народно-Демократической Республики по этому же вопросу. Совет по правам человека в своем решении 2/102[9] просил Верховного комиссара по правам человека продолжать осуществлять деятельность в соответствии со всеми предыдущими решениями, принятыми Комиссией по правам человека, а также обновлять содержание соответствующих докладов и исследований.

22. Согласно стандартной политике и практике, разработанной в соответствии с резолюцией 926 (X) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1955 года, учредившей программу Организации Объединенных Наций по консультативному обслуживанию и технической помощи в области прав человека, государствам-членам по их просьбе могут быть оказаны различные формы помощи в правозащитной сфере.

23. 8 августа 2003 года с целью изыскать пути налаживания технического сотрудничества между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Корейской Народно-Демократической Республикой было направлено письмо исполняющего обязанности Верховного комиссара на имя Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, в котором ему было предложено начать диалог по вопросам технического сотрудничества. 24 августа 2004 года, 28 ноября 2005 года и 6 декабря 2006 года Постоянный представитель Корейской Народно-Демократической Республики встречался как с исполняющим обязанности Верховного комиссара, так и с Верховным комиссаром.

24. В ходе этих встреч исполняющий обязанности Верховного комиссара и Верховный комиссар поднимали вопрос о возможности изыскания путей налаживания технического сотрудничества и сделали несколько предложений, касающихся такого сотрудничеству, например в области выполнения договоров о правах человека.

25. На встрече 24 августа 2004 года Постоянный представитель Корейской Народно-Демократической Республики заявил, что принял к сведению данное предложение, которое будет передано в Пхеньян на рассмотрение правительства. На встречах, состоявшихся 28 ноября 2005 года и 6 декабря 2006 года, По-

[9] См. A/HRC/2/9, глава I, раздел B.

стоянный представитель заявил, что его правительство не признает резолюцию, принятую Комиссией по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, и поэтому не может принять предложение Верховного комиссара. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики утверждает, что «при сложившихся обстоятельствах, когда техническим сотрудничеством злоупотребляют как средством оказания давления с целью навязать выполнение резолюции, Корейской Народно-Демократической Республике не остается ничего другого, как не согласиться с ней»[10]. Тем не менее Постоянный представитель заявил, что принимает во внимание желание Верховного комиссара оказать техническую помощь. Пока никаких других сообщений от правительства по данному вопросу не поступало.

26. Впоследствии секретариатами Комиссии по правам человека и Совета по правам человека были направлены записки в соответствии с резолюциями 2003/10 (E/CN.4/2004/31), 2004/13 (E/CN.4/2005/32) и 2005/11 (E/CN.4/2006/32) Комиссии по правам человека и решением 2/102 (A/HRC/4/60) Совета по правам человека; в записках содержалась просьба к исполняющему обязанности Верховного комиссара и Верховному комиссару передать собранную ими информацию и рекомендации соответственно в Комиссию и Совет.

27. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставляет специальным органам, в частности Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям, персонал, материально-техническую помощь и помощь в проведении исследований с целью содействовать выполнению их мандатов.

IV. Помощь, оказанная системой Организации Объединенных Наций Корейской Народно-Демократической Республике в области поощрения и защиты прав человека

28. В письме от 15 мая 2007 года Верховный комиссар по правам человека предложила учреждениям Организации Объединенных Наций предоставить ее Управлению информацию о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Впоследствии Управление Верховного комиссара по правам человека получило такую информацию от следующих структур Организации Объединенных Наций: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Всемирная продовольственная программа (ВПП), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации

[10] Письмо Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 28 февраля 2005 года на имя Верховного комиссара по правам человека.

Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

A. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

29. УВКБ сообщило, что граждане Корейской Народно-Демократической Республики продолжают покидать страну в поисках защиты, помощи и/или пристанища в других странах. В связи с этой миграцией возникает ряд проблем, вызывающих озабоченность, а именно: поступают сведения о резком ограничении права на свободу передвижения, в том числе права покинуть свою страну; возрастает риск незаконной переправки людей через границу и торговли людьми, особенно женщинами, в целях проституции и/или принудительного вступления в брак; нарушается фундаментальный принцип невыдворения странами транзита; поступают сообщения о суровых наказаниях в случае насильственного возвращения в Корейскую Народно-Демократической Республику; странами транзита применяется ограничительная политика, в том числе аресты и задержания; не предоставляется возможность пользоваться основными социальными и экономическими правами, правом на легальное пребывание и получение соответствующих документов — даже в случае продолжительного пребывания, а также затягивается процедура выезда, что крайне негативно сказывается на благосостоянии граждан Корейской Народно-Демократической Республики, рассчитывающих получить пристанище в третьих странах. Эти проблемы более всего затрагивают женщин и детей без сопровождения. УВКБ предупреждает, что в случае ухудшения ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике и увеличения числа мигрантов странам транзита, имеющим ограниченные возможности, будет тяжело справляться с потоком людей.

B. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

30. По оценкам ФАО[11], в 2006 году совокупный урожай зерновых составил около 4 млн. тонн (в том числе обрушенного риса-зерна), что на 2,6 процента меньше, чем хороший урожай 2005 года, однако эта цифра все же на 14 процентов превышает средний показатель за последние пять лет. Благодаря неуклонному росту сельскохозяйственного производства в течение последних нескольких лет потребность в импорте зерна снизилась почти наполовину по сравнению с началом десятилетия. Поскольку объем производства в 2006 году был опять относительно большим, дефицит зерна в рыночный период 2006/07 года (ноябрь-октябрь), как ожидается, по-прежнему будет составлять чуть менее 1 млн. тонн, что является вторым самым низким показателем за последние семь лет. Если оправдаются прогнозы по объему импорта, потребление зерна на душу населения в стране останется на уровне порядка 160 кг, что близко к статус-кво. За период с ноября 2006 года по апрель 2007 года правительство на коммерческой основе импортировало 40 000 тонн зерна и получило еще 900 тонн в виде продовольственной помощи. Республика Корея также

[11] Crop Prosepects and Food Situation No. 3, May 2007, p.21.

обещала поставить 400 000 тонн риса в рамках соглашения, достигнутого на тринадцатой встрече Комитета по развитию экономического сотрудничества Север-Юг в апреле 2007 года. Однако даже если эти обязательства будут выполнены, в рамках текущего рыночного года останется дефицит в 510 000 тонн, который необходимо покрыть дополнительным коммерческим импортом и/или продовольственной помощью. Составлен благоприятный прогноз на урожай озимых за период зима-весна 2006/07 года. Речь идет в основном о таких зерновых культурах, как пшеница и ячмень, уборка которых начинается в июне. Как всегда, объем производства будет зависеть главным образом от погоды во время основного сезона дождей, а также от наличия минеральных удобрений и других основных ресурсов, которых в последние сезоны не хватало. Как и в предыдущие несколько лет, Республика Корея выделила 300 000 тонн минеральных удобрений для следующего основного сезона.

C. Всемирная продовольственная программа

31. В связи с вопросом о продовольственной безопасности в Корейской Народно-Демократической Республике ВПП сообщила, что в марте 2007 года правительство подтвердило, что продовольственный дефицит за 2006/07 год составил 1 млн. тонн и был вызван падением сельскохозяйственного производства после наводнений 2006 года. В 2007 году объем продовольственной помощи/импорта продолжал снижаться, и на 30 мая 2007 года годовой дефицит был покрыт только на 5 процентов[12]. Развитие ситуации вокруг ядерной проблемы создало дополнительные сложности с получением продовольственного импорта как из двусторонних, так и многосторонних источников. Ограниченный доступ на места помешал ВПП и другим международным организациям эффективным образом оценить ситуацию с продовольственной безопасностью и выявить конкретные случаи нехватки продовольствия. Как ожидается, без достаточной продовольственной помощи и продовольственного импорта пострадают регионы, неблагополучные в продовольственном отношении, что, вероятно, приведет к росту числа недоедающих среди уязвимых групп (беременные и кормящие женщины, дети в возрасте до пяти лет, а также те, у кого нет иных источников продовольствия). Порядка 6–7 миллионов человек этой уязвимой категории вторую зиму подряд испытывали недостаток продовольствия. Кроме того, именно зимой среди уязвимого населения Корейской Народно-Демократической Республики обостряется проблема недоедания из-за недостаточного доступа к продовольствию и несбалансированного питания, бедного витаминами и минералами. Эпидемия кори в феврале 2007 года может служить показателем ухудшения качества питания. Одним из компонентов осуществляемой ВПП двухлетней Долгосрочной операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению является предоставление 150 000 тонн продовольствия для 1,9 миллиона человек. Спустя год после начала этой операции ВПП получила только 22 процента (23 млн. долл. США) от общей требуемой суммы и может предоставить помощь только для 700 000 человек в 30 из 50 нуждающихся в ней районах.

[12] WPP Operations in the Democratic People's Republic of Korea — Overview: Food Security Situation, 30 May 2007.

D. Детский фонд Организации Объединенных Наций

32. ЮНИСЕФ сообщает, что дети в Корейской Народно-Демократической Республике крайне нуждаются в помощи вследствие острой нехватки продовольствия и самых необходимых лекарств, плохого качества воды и состояния канализационных систем, а также вследствие низкого качества обслуживания в детских учреждениях.

33. 15 февраля 2007 года правительство обратилось с просьбой к ЮНИСЕФ и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) о предоставлении помощи в связи со вспышкой кори. Кампания массовой иммунизации охватила 16,2 миллиона человек в возрасте от шести месяцев до 45 лет, и продемонстрировала возможность эффективного сотрудничества с властями.

34. В соответствии с политикой «нет доступа, нет помощи», проводимой большинством учреждений, имеющих представительства на местах, в ответ на решение правительства отказать в доступе в 25 районах в трех провинциях (Чханганг, Рянганг и Северный Хамгйонг) в начале мая 2007 года ЮНИСЕФ уведомил правительство о том, что он больше не будет помогать проводимым в этих провинциях мероприятиям (за исключением иммунизации и программ по распределению витамина А, которые охватывают всю страну), однако Фонд может пересмотреть свое решение, если доступ в эти провинции снова будет разрешен. ЮНИСЕФ присоединился к другим учреждениям Организации Объединенных Наций, призывающим предоставить доступ в эти провинции, поскольку там показатели недоедания среди детей одни из самых высоких в стране.

35. ЮНИСЕФ, в тесном партнерстве с ВОЗ, предоставлял вакцины, средства иммунизации и холодильное оборудование, а также проводил обучение в рамках национальной программы иммунизации, что способствовало повышению качества плановой иммунизации. ЮНИСЕФ направлял основные лекарства, предназначенные специально для женщин и детей, в медицинские учреждения, обслуживающие 55 процентов населения страны, для того чтобы снизить уровень смертности, особенно от диареи и острых респираторных инфекций. Благодаря разработке национальной стратегии охраны женского здоровья, сформулированной совместно с министерством здравоохранения и заинтересованными партнерскими структурами, удалось уделить больше внимания укреплению здоровья женщин.

36. Как указано в обследовании качества питания за 2004 год, проведенном ЮНИСЕФ совместно с правительством и ВПП, качество питания детей продолжает улучшаться. В рамках работы на политическом уровне был подготовлен и распространен по всей стране протокол, основанный на стандартах ВОЗ, касающийся лечения детей, страдающих от сильного недоедания. В целях борьбы с недоеданием среди матерей были разработаны протоколы по распределению добавок, содержащих фолат железа, для приема перед беременностью и комбинированных добавок, содержащих микроэлементы, для приема во время беременности; а распределение по всей стране началось с 2005 года. Для совершенствования системы ухода за младенцами и их воспитания были организованы учебные курсы, направленные на улучшение работы детских учреждений, занимающихся регулярным наблюдением за ростом и развитием детей.

37. В 2006 году более широкий доступ к чистой питьевой воде и улучшенным канализационным системам получили некоторые общины, детские учреждения, начальные школы и больницы, обслуживающие около 400 000 человек. Еще 5 миллионов человек в крупных городах получили возможность потреблять очищенную питьевую воду и пользоваться насосными станциями.

38. Министерство образования также обратилось к ЮНИСЕФ с просьбой помочь улучшить качество образования. В 2006 году были улучшены условия обучения и преподавания для 14 000 детей благодаря реконструкции школьной инфраструктуры; финансирование такой работы продолжается и в 2007 году.

E. Программа развития Организации Объединенных Наций

39. Работа ПРООН в Корейской Народно-Демократической Республике с 1979 года позволила обеспечить более эффективную международную помощь в связи с нехваткой продовольствия в стране в 90-е годы. За последнее десятилетие ПРООН тратила каждый год на развитие около 3 млн. долл. США, сосредоточивая свои усилия на производстве продовольствия, управлении развития в сельских районах, охране окружающей среды, а также на социально-экономическом развитии.

40. 1 марта 2007 года ПРООН приостановила свою деятельность в Корейской Народно-Демократической Республике. По просьбе правительства в мае 2007 года ПРООН вывезла тех своих международных сотрудников, кто еще оставался в стране. ПРООН объявила о приостановке своей деятельности, поскольку не были выполнены условия, выдвинутые после появления сообщений о том, что средства Организации Объединенных Наций были в нарушение правил переданы правительству Корейской Народно-Демократической Республики. В докладе независимой Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций о деятельности ПРООН в Корейской Народно-Демократической Республике говорится, что не было выявлено широкомасштабного или систематического нецелевого расходования средств Организации Объединенных Наций, выделенных на оказание чрезвычайной гуманитарной помощи.

F. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

41. Как сообщает ЮНЕСКО, не произошло никаких существенных изменений в законодательстве, касающемся ограничения свободы мысли и ее свободного выражения, а также ограничения равного доступа к информации. ЮНЕСКО отметила серьезную озабоченность, высказанную неправительственными организациями в связи с положением в области свободы слова в Корейской Народно-Демократической Республике.

V. Выводы и рекомендации

42. **В настоящем докладе отражен некоторый прогресс, которого удалось добиться в выполнении мер, указанных в предыдущих резолюциях Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи, касающихся положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, и рекомендаций, сделанных правительству страны специальными органами Организации Объединенных Наций и договорными органами.**

43. **Верховный комиссар по правам человека будет продолжать прилагать усилия по налаживанию конструктивного диалога с властями Корейской Народно-Демократической Республики с целью создать программы технического сотрудничества в области прав человека, для чего в 2007 году пригласит к себе для беседы Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, а также будет работать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в целях поощрения и защиты прав человека в интересах всех граждан Корейской Народно-Демократической Республики.**

44. **Генеральный секретарь призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики предоставить свободный и полный доступ в страну учреждениям Организации Объединенных Наций и другим гуманитарным структурам, чтобы они могли выполнять возложенные на них задачи. Генеральный секретарь надеется, что благодаря более эффективному сотрудничеству и диалогу Организация Объединенных Наций сможет содействовать поощрению и защите прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.**